

# 번역 관리

데이터시트



## 트리디온® 독스와 구조화 콘텐츠, DITA 표준을 사용하면 보다 비용 효율적으로 정확하고 신속하게 번역할 수 있습니다.

번역 관리는 중요하지만, 콘텐츠 제공 프로세스에서 가장 많은 비용이 드는 부분이기도 합니다. 현지화된 콘텐츠는 여러 언어로 관리되어야 할 뿐만 아니라, 여러 지역의 규정 준수 요건을 충족하기 위해 다양한 버전이 필요한 경우도 많습니다.

### 트리디온 독스 번역 및 로컬라이제이션 기능

#### 원클릭 번역

업계 최고의 RWS 번역 관리 시스템에서 즉각적인 자동 번역이 가능합니다. DITA XML을 지원하는 RWS의 모든 번역 기술은 콘텐츠를 번역하는 최적의 방법입니다.

#### 번역 추적

번역물의 게시 상태를 추적할 수 있습니다. 또한 RWS 번역 기술과 함께 사용할 경우 해당 정보가 실시간으로 업데이트되므로 항상 최근 상황이 반영된 발행물, 비용, 시간, 예상 완료 날짜를 보고할 수 있습니다.

#### 자동 퍼블리싱

트리디온 독스에서는 다양한 형식으로 기술 콘텐츠의 퍼블리싱 과정을 완벽히 자동화할 수 있으므로 번역된 버전의 데스크톱 퍼블리싱이 필요 없습니다. 즉, 시간과 비용을 크게 절감할 수 있습니다.

### 전 세계 고객을 위한 번역

트리디온 독스를 사용하면 심층적인 제품 및 서비스 정보에 대한 번역 프로세스를 재정의할 수 있으므로 더 많은 지역에서 시장 출시 시간을 단축할 수 있습니다.

### 주요 이점

- 번역 프로세스의 간소화 및 통합
- 번역 재사용
- 번역된 콘텐츠의 버전 관리 자동화
- 일관성 향상
- DTP(데스크톱 퍼블리싱) 자동화
- 비용 절감

## 번역 관리

### 멀티미디어 번역

트리디온 독스에서는 소스 이미지의 언어를 감지할 수 있으므로 문서의 모든 언어 버전에는 하나의 멀티미디어 파일 링크만이 필요합니다.

### 수동 번역 지원

RWS 번역 기술을 사용하지 않는 번역 서비스 공급업체와 함께 작업 중이신가요? 걱정하지 마세요. 언제든지 선호하는 현지화 파트너에게서 DITA를 가져오거나 해당 파트너에게 DITA를 보낼 수 있습니다.

## 자세히 알아보기:

[rws.com/kr/tridion](https://rws.com/kr/tridion)

### RWS 회사 소개

RWS Holdings plc는 세계를 선도하는 기술 지원 언어, 콘텐츠 관리 및 지적 재산권 서비스 제공업체입니다. 기업의 콘텐츠 규모에 맞게 정보를 전달하고 콘텐츠의 철저한 보안과 사업 전략을 실현하도록 도움으로써 전 세계의 글로벌 고객들과 원활하게 소통하여 최신 정보를 제공하도록 도와드립니다.

RWS의 비전은 글로벌 조직의 통합된 지성, 심층적인 전문 지식 및 스마트 기술을 통해 기업이 언어, 콘텐츠 및 해외 시장으로 확장하며 겪는 도전과제를 해결하여 원활하게 소통할 수 있도록 지원합니다.

RWS는 전 세계 100대 브랜드 중 90개, 10대 제약 회사 및 세계 20대 특허 출원자의 절반 이상의 기업의 고객사와 협업하고 있습니다. RWS의 고객 기반은 유럽, 아시아 태평양, 북미의 기술, 제약, 의료, 법률, 화학, 자동차, 정부 및 통신 분야에 걸쳐 있으며, 5개 대륙에 지사를 두고 서비스를 제공하고 있습니다.

1958년에 설립된 RWS는 영국에 본사를 두고 있으며 런던증권거래소 규제 시장(RWS.L)인 AIM에 공개 상장된 기업입니다.

자세한 내용은 [www.rws.com/kr](https://www.rws.com/kr)을 확인하시기 바랍니다.

© All Rights Reserved. 여기에 포함된 정보는 RWS 그룹\*의 기밀 정보 및 소유권 정보로 간주됩니다.

\*RWS 그룹은 RWS Holdings PLC(계열사, 자회사 및 그 대리인)를 의미합니다.